

꿈꾸는 진로로 가는 첫 단계, 이중언어 개발과 진로 독서



진로 돋보기

다문화가정 유형별

이중언어지도 고민 상담 사례



다문화가정 자녀의 유형은 국제결혼가정 자녀와 외국인가정 자녀로 구분할 수 있습니다. 국제결혼가정자녀는 한국인과 결혼한 외국인 배우자 사이에서 태어난 자녀를 뜻하고, 외국인가정자녀는 외국인끼리 결혼했지만 한국에서 출생하였거나 외국인 부모를 따라 한국으로 이주한 자녀를 뜻합니다. 두 유형의 가정에서 맞닥뜨릴 수 있는 이중언어지도에 대한 고민과 상담 사례를 살펴본 후, 자녀가 이중언어 화자로서 선택할 수 있는 직업이 보다 넓어짐을 스스로 깨닫고 이중언어능력 개발에 힘쓰도록 안내해주세요.

국제결혼가정의 고민 사례

집에서 외국인 학부모 나라의 말을 가르치려는데 자녀가 거부해요.

- ✓ 학부모가 모국어책을 읽는 모습이나 통화하는 모습을 자주 보여줘 관심을 유도해요!
- ✓ 일상생활에서 학부모 나라의 말을 자연스럽게 듣고 말하는 연습부터 시작해요!
- ✓ 학부모 나라의 문화와 언어에 대해 존중하는 마음과 태도를 보여주고, 자연스럽게 대화를 나눌 수 있는 분위기를 조성해요!

외국인가정의 고민 사례

자녀가 모국어만 쓰려고 해서 한국어 실력이 늘지 않아요.

- ✓ 이중언어가 자신의 강점이 될 수 있음을 인식하고, 도전할 수 있는 다양한 기회(ex. 이중언어 말하기 대회)로 안내해요!
- ✓ 한국어에 대한 관심을 가질 수 있도록 자녀의 눈높이에 맞는 다양한 도구(게임, 애니메이션, 동요 등)를 이용해요!
- ✓ 학교에서는 한국어를 사용하고, 가정에서는 모국어를 사용하는 규칙을 정해 실천하도록 해요!

출처: <다문화학생 진로 진학지도를 위한 교사용 매뉴얼>, 교육부·국가평생교육진흥원, 2017

다문화가정은 이중언어 환경이 자연스럽게 조성되는 곳입니다. 자녀의 언어적 재능을 개발하면 이는 자녀의 강점이 되고, 더 나아가 미래에 경쟁력을 갖춘 사회의 일원으로 성장할 수 있습니다. 또한 이중언어를 개발하기 위해 다양한 독서를 하도록 지도하면 자녀의 언어능력 개발에 도움을 줄 뿐만 아니라, 진로에 대한 방향설정까지 할 수 있습니다.



진로 정보

두 개의 언어로 발표하는 나의 이야기, 전국이중언어말하기대회

교육부에서는 다문화학생의 이중언어의 강점을 개발하고 자긍심을 키워 주고자 2013년부터 매년 '이중언어말하기대회'를 개최하고 있습니다. 작년에는 시도교육청 예산에서 입상한 51명의 다문화학생이 참가해 다양한 주제에 대해 한국어와 부모 모국어로 발표했으며, 올해도 11월 초 전국대회(제9회 전국이중언어말하기대회)가 열릴 예정입니다. 참가 학생에게는 심사를 거쳐 교육부장관상 또는 특별상을 수여하며, 학생들이 대회 이후에도 이중언어 능력을 계속해서 개발해 나갈 수 있도록 후속 프로그램(LG와 함께하는 사랑의 다문화 학교 언어과정)에 참여할 수 있는 기회를 제공합니다. '이중언어 말하기 대회'같이 자녀의 강점을 발휘해 세계를 품을 수 있는 인재로 성장할 수 있는 기회를 마련해 봅시다.

참고: 유튜브(www.youtube.com) > LG다문화학교
> 제8회 전국이중언어말하기대회 [본편]



자녀의 희망 직업과 연계한 진로 독서

서울특별시교육청 어린이도서관의 직업 분야별 추천 도서 소개글 '진로야 놀자'를 참고해 자녀의 진로독서를 위한 책을 추천해 봅시다.



참고: 서울특별시교육청 어린이도서관(childlib.sen.go.kr)
> 자료 검색 > 특화 자료 > 교과 연계 독서 정보
> '진로야 놀자' 검색



우리 자녀에게 도움 되는 우리 동네 다문화가족지원센터

한국에 있는 다문화 가정 청소년과 학부모를 돕는 다문화가족지원센터는 총 228개소가 있습니다. 가까운 것 같지만 생소할 수도 있는 다문화가족지원센터에 대해 알아보고 다양한 혜택도 받아 보시다.



진로 돋보기

다문화가족지원센터에서
어떤 도움을 받을 수 있을까요?

다문화가족
이중언어개발



다양한 방법으로
우리 자녀가
이중언어를 개발할 수
있도록 도와줘요!

다문화가족
학령기 자녀 입학
및 입시 정보
제공



다문화가족지원센터
프로그램으로 자녀의
입학 및 입시 정보를
알아봐요!

부모교육 &
자녀교육
프로그램 제공



부모역할교육, 자녀
진로지도·자녀건강
·생활지도 프로그램 등을
경험할 수 있어요!

진로 CLICK

다누리콜센터 가족상담 본부장이 소개하는 '다누리콜센터'

다누리콜센터는 일상생활에 필요한 정보 제공부터 부모-자식 간 의사소통으로 벌어지는 갈등 등 다양한 상담을 받고 있습니다. 전화 이외에도 내담자가 직접 센터로 방문하거나 상담원이 직접 가정을 방문해 상담을 할 수 있지만, 코로나19 확산 후 전화나 온라인 상담을 위주로 운영되고 있습니다. 이렇게 다누리콜센터는 다문화가정의 적응을 돕기 위해 상담에 필요한 통역이나 번역을 지원하고, 문화적 차이에서 오는 갈등 상황을 해소하기 위해 다년 간의 경험을 바탕으로 상담하고 있습니다.

출처: 유튜브(www.youtube.com) > 코스모스TV > 13개국어로 상담하는 다누리콜센터 | 한국건강가정진흥원
가족상담본부장 인터뷰 | 다문화가정 권익여행 Season2



진로 한 걸음 더

다양한 언어로 24시간 운영되는,
다누리 콜센터

다문화가족지원센터는 다문화가정 학부모가 가장 쉽게 정보를 얻는 데 유용한 곳입니다. 한국생활 적응에 꼭 필요한 기본 정보와 다문화 관련 최신 정보를 13개 언어로 제공합니다. 다누리 콜센터(☎1577-1366)는 365일 24시간 운영되며 전화상담, 온라인상담, 방문·면접상담을 통해 소통을 원활하게 도와주고 있습니다.

출처: 다누리(www.liveinkorea.kr) > 상담실
> 다누리콜센터 > 다누리콜센터 안내



우리 동네 다문화가족지원센터
프로그램 신청하기



우리 동네의 다문화가족지원센터에는 다문화가정 청소년의 진로 탐색과 진로 설정을 도와주는 다양한 프로그램의 지원 신청을 받고 있습니다. 우리 자녀의 진로에 도움이 되는 프로그램을 홈페이지를 통해 찾아보고, 자녀와 함께 진로에 대한 이야기를 나눠 보시다.

학부모가 속한 지역(도·구)

해당 지역 또는 인근
다문화가족지원센터
전화번호

마음에 드는 프로그램 이름

프로그램 접수기간

궁금한 점

전화로 물어보고 나서
알게 된 점 작성하기

프로그램 검색방법: 해당 QR로 다누리(www.liveinkorea.kr) 접속
> '다문화가족지원센터 프로그램' 선택 > 지역 설정 후 검색

출처: 다문화가족지원포털 다누리(www.liveinkorea.kr) > 다문화가족지원센터 찾기



연택트 시대, 우리 자녀의 진로 교육

비대면화가 일상이 되는 미래형 디지털 교육 환경의 확대 속에서 온라인 진로체험 도구도 늘어났습니다. 시간·공간적 제약에서 벗어난 온라인 진로체험으로 자녀들에게 다양한 진로탐색의 기회를 열어 줍시다.



진로 돋보기

온라인으로 미리 경험해 보는 직업

커리어넷, 워크넷 사이트 및 한국고용정보원 직업진로동영상 유튜브 채널을 활용하여 직업들의 직무 내용과 필요한 자질에 대해 살펴봅시다. 커리어넷에 탑재된 진로동영상 '직업탐구 별일입니다' 시리즈에는 다문화 직업인들을 인터뷰한 영상들이 있고, 해당 영상에 다국어자막도 지원하고 있습니다.

요식업자

부 한국인 모 일본인

하는 일

일본식 음식점인 이자카야를 운영하고 있습니다.

직업을 가질 때 다문화의 이점

이중언어를 구사할 수 있고, 일본어에 능통하기 때문에 일본인이 직접 운영하는 이자카야에서 제대로 일을 배울 수 있었습니다.



유아 콘텐츠 기획자

부 중국인 모 한국인

하는 일

전 세계 어린이들을 위한 동화와 동요를 만들고 있습니다.

직업을 가질 때 다문화의 이점

언어적인 강점이 회사 입사에 영향을 미쳤고, 각 나라의 문화적 차이에 대한 이해력이 있어 콘텐츠에 들어갈 요소들을 선정하는데 도움이 되었습니다.



우리동네 다문화 직업인

바리스타

출신 몽골 출신 귀화자

하는 일

커피를 만드는 일을 합니다.

직업을 갖기 위한 노력

한국에 잘 적응하기 위해 한국어와 한국문화를 열심히 공부했고, 바리스타 자격증 시험을 보기 위해 필기와 실기시험 공부를 다문화지원센터에서 3개월 동안 공부했습니다.



제과·제빵사

출신 베트남 출신 귀화자

하는 일

맛있는 빵과 쿠키를 만듭니다.

직업을 갖기 위한 노력

다문화지원센터의 도움으로 제과·제빵을 공부하고 취직했습니다. 퇴근 후에도 공부를 하고 시험을 봐서 제과·제빵 자격증, 초콜릿 공예, 위생관리 자격증을 땀습니다.



참고: ① 커리어넷(www.career.go.kr) > 진로동영상 > EBS '직업탐구 별일입니다'

② 워크넷(www.work.go.kr) > 직업·진로 > 직업 동영상·VR

③ 유튜브(www.youtube.com) > 한국고용정보원직업진로동영상



진로 클릭

다양한 언어로 소통하는 다문화가족지원센터!

2021년 여성가족부에서 단체부문 대통령 표창을 받은 이천시의 다문화가족지원센터는 9가지의 다양한 언어 통역 서비스를 지원하고 있습니다. 한국 정착 초기에 한국말을 못 해서 어려움을 경험한 초은레이 씨와 천숙 씨 같은 15명의 통역지원단은 통역 서비스 활동을 통해 다문화가족의 소통을 돕고 있습니다. 다양한 언어의 소통을 돕는 다문화가족지원센터에서 우리 자녀에게 도움이 되는 활동들을 찾아봅시다.

출처: 유튜브(www.youtube.com) > 한국건강가정진흥원 > 이천시 건강가정·다문화가족지원센터 2편



전국학부모지원센터 www.parents.go.kr

우리 자녀의 길을 찾는 멘토-멘티 활동

우리 자녀의 진로 방향을 설정하기 위해서 자녀가 희망하는 직업을 가진 사람을 만나 보는 것은 좋은 진로 교육 방법 중 하나입니다. 온라인으로 희망 직업 멘토와 상호작용하는 경험을 통해 자녀들의 진로에 대한 동기가 향상될 수 있도록 지원해 봅시다.

비대면으로 멘토를 만나는 6가지 단계

원격영상 진로멘토링에서는 학생들이 희망하는 주제와 시간을 신청받아 멘토링을 제공하는 '학생 주문형 원격영상 진로멘토링'을 운영하고 있으며, 이와 관련하여 6단계 신청과정에 대해 알아봅시다. 구체적인 설명은 아래의 QR을 통해 확인할 수 있습니다.



원격영상 진로 멘토링 활동지 작성해보기

자녀와 함께 아래의 활동지를 작성 후, 이를 토대로 학생 주문형 수업 개설을 요청해 봅시다.

출처: 원격영상 진로멘토링(mentoring.career.go.kr/school)
커뮤니티 > 수업 개설 요청 > 수업 개설 요청하기
> 개인 수업 클릭 및 신청 정보 입력

희망 수업일시	함께 수업을 듣고 싶은 친구
희망 멘토 직업	수업 전 질문 3가지



출처: 유튜브(www.youtube.com)
> 학부모를 위한 진로레시피
> [진로 가이드] 원격영상 진로멘토링 활용 가이드



진로 TIP

여성가족부에서 발행되는 <한국생활가이드북>은 다문화가족 지원 서비스·한국문화·한국생활 등을 안내하며, 국내에 있는 다문화 가정의 적응을 돕는 안내 책자입니다. 13개 언어로 지원되고 다누리 포털 사이트와 '다누리(Danuri)' 앱을 통해 다운로드 받을 수 있으며, 목차 2번 '다문화가족·외국인 지원서비스'에서 다문화가족지원센터에 대한 구체적인 내용을 찾아볼 수 있습니다.

출처: 다문화가족지원포털 다누리(www.liveinkorea.kr)

> 생활정보 > 한국생활가이드북



상담 사례로 보는 우리 자녀의 진로 고민

다문화 가정 청소년이 겪고 있는 진로 고민에 대한 상담 내용을 바탕으로 우리 자녀와 진로에 대해 대화할 때 어떻게 이야기하면 좋을지 생각해 봅시다.

상담 사례로 보는 우리 자녀의 진로 고민

다문화 가정 청소년이 겪고 있는 진로 고민에 대한 상담 내용을 바탕으로 우리 자녀와 진로에 대해 대화할 때 어떻게 이야기하면 좋을지 생각해 봅시다.

“한국에서 요리사가 되려면 어떻게 해야 하나요?”

부: 한국, 모: 중국



요리사가 되고 싶지만, 한국에서 요리를 직업으로 삼으려면 무엇을 어떻게 해야 할지 모르겠어요. 한국에서는 직업을 가지려면 다 대학을 나오는 것 같은데 요리사도 대학을 나와야 하나요?



대학에서 요리를 배우는 요리사들도 있지만 전부 다 그렇지 않아. 교육부가 발행한 <50개 직업의 커리어패스 정보>에서 요리사에 대해 살펴보면 ○○이가 관심 있어 하는 요리사가 될 수 있는 다양한 경로를 확인할 수 있어. 그리고 한국에서는 조리기능사 자격시험이 있는데, 조리기능사 시험 준비를 우선 목표로 하고 공부해 보는 것은 어떨까?



아~ 목표가 있으면 좋을 것 같아요. 그런데 전 아직 한국어가 서툰데 필기시험을 볼 수 있을까요?



필기시험이 쉽지는 않겠지만, 그래도 이 자격증 시험을 목표로 공부하다 보면 한국어 실력도 자연스럽게 늘지 않을까? 쉽게 포기하지 않으면 좋겠어.



네~ 그럴게요.

상담 TIP 자녀가 궁금해하는 진로에 대해 도움이 되는 자료를 미리 찾아보고 스스로 진로를 구체화시킬 수 있도록 안내해요. 또한 자녀가 자신감을 가질 수 있도록 응원의 말을 하는 것을 잊지 마세요!

진로 동영상

사춘기 자녀와 대화하는 방법

자녀가 성장하면서 학부모와 대화가 단절되는 경우가 종종 있습니다. 자국의 언어 자막이 탑재되어 있는 동영상을 보며 사춘기 자녀와 대화를 지속하는 방법을 알아봅시다.

출처: 유튜브(www.youtube.com) > 다문화가족지원포털다누리 > 6편 사춘기 자녀의 대화법



“다문화 학생이 비행기 조종사가 될 수 있을까요?”

부: 파키스탄, 모: 파키스탄



저는 파키스탄에 살다가 한국에 온 지 6년 되었어요. 저는 외모도 한국 사람들처럼 많이 다르잖아요. 다문화 학생들도 비행기 조종사가 될 수 있는지 궁금하고, 공부를 얼마나 잘해야 하는지, 어떤 학교를 가야 하는지 궁금해요.



기본적인 진로-직업 정보를 알아보려면 <커리어넷>을 이용할 수 있어. 직업명을 입력해서 검색하면 관련 자격 등의 내용을 자세히 살펴볼 수 있거든. 그런데, 비행기조종사는 군대를 거쳐야 해. 가장 잘 알려진 진로경로는 공군사관학교를 나온 후 비행기 조종사가 되는 것인데, 공군사관학교는 대한민국 국적을 가지고 있어야 입학이 가능해. ○○이는 국적이 파키스탄이라서 한국인으로 귀화를 해야 입학이 가능할 것 같구나.



파키스탄 국적을 포기하는 것은 부모님과 의논해야 할 것 같아요.

상담 TIP 자녀가 꿈꾸는 직업을 미래에 선택하는 데 제약이 없는지 살펴보고 자녀에게 안내해요. 만약 제약이 있다면 어떻게 해결하면 좋을지 자녀와 충분한 대화 시간을 가진 뒤 결정해요!

출처: ① <다문화학생을 위한 학교진로상담 (지도)운영 매뉴얼>

교육부-한국직업능력연구원, 2016

② 한국직업능력연구원(www.krivet.re.kr)

> 50개 직업의 커리어패스 정보



전국학부모지원센터 www.parents.go.kr

우리 자녀의 진로 고민 다문화가족지원센터를 찾아 해결해요

우리 자녀의 진로 고민을 해결해 줄 수 있는 공간인
다문화가족지원센터는 전국 228곳에 설치되어 있습니다.
다문화가족지원센터에서 어떤 도움을 받을 수 있을까요?



**부모교육
& 자녀교육**

부모역할 교육, 자녀 진로
지도·건강 지도, 자녀성장
지원을 받을 수 있어요!



상담 서비스

개인상담, 집단상담,
외부상담기관 연계를 통해
자녀의 마음 건강을
챙길 수 있어요!



**방문교육
서비스**

최초 입국 5년 이하의
중도입국자녀는
방문한국어교육 서비스를
제공받을 수 있어요!



**사례관리
지원**

다문화가정을 위한
심리·정서적인 안정 및
자립 역량 강화 지원 등 맞춤형
종합 서비스를 받을 수 있어요!



**다문화가족
자녀
언어발달 지원**

자녀의 언어발달 상대 평가를
비탕으로 언어교육을 받을
수 있고, 학부모에게 자녀의
교육방법을 알려줄 수 있어요!

다문화 가정 부모-자녀 갈등 해결에 다문화가족지원센터가 도움이
될 수 있습니다. 학부모를 위한 진로레시피 > [다행TV] 영상을 통해
어떻게 다문화가족지원센터가 갈등 해결에 도움을 줄 수 있는지
확인해 봅시다.



출처: 유튜브(www.youtube.com) > 학부모를 위한 진로레시피
> [다행TV] 다문화가정 부모-자녀갈등 극복 사례



진로 한 걸음 더

여성가족부에서 발행되는 <한국생활가이드북>은 다문화가족
지원 서비스·한국문화·한국생활 등을 안내하며, 국내에 있는 다문화
가정의 적응을 돕는 안내 책자입니다. 13개 언어로 지원되고 다누리
포털 사이트와 '다누리' 앱을 통해 내려받을 수 있으며, 목차 2번
'다문화가족·외국인 지원서비스'에서 다문화가족지원센터에
대한 구체적인 내용을 찾아볼 수 있습니다.

출처: 다문화가족지원포털 다누리(www.liveinkorea.kr)

> 생활정보 > 한국생활가이드북



내 자녀에게 필요한 진로 상담지 작성해 보기

다문화가족지원포털 다누리(www.liveinkorea.kr) 또는 다누리(Danuri) 앱을
통해 학부모가 사는 지역의 다문화가족지원센터를 찾을 수 있습니다. 진로
고민과 상담받고 싶은 내용을 작성한 후, 해당 지역 다문화가족지원센터의
전화번호를 찾아 유선 연락을 해 봅시다.

진로 고민	
상담받고 싶은 내용	
인근 다문화가족 지원센터 전화번호	
전화후 진행 상황 작성하기	

